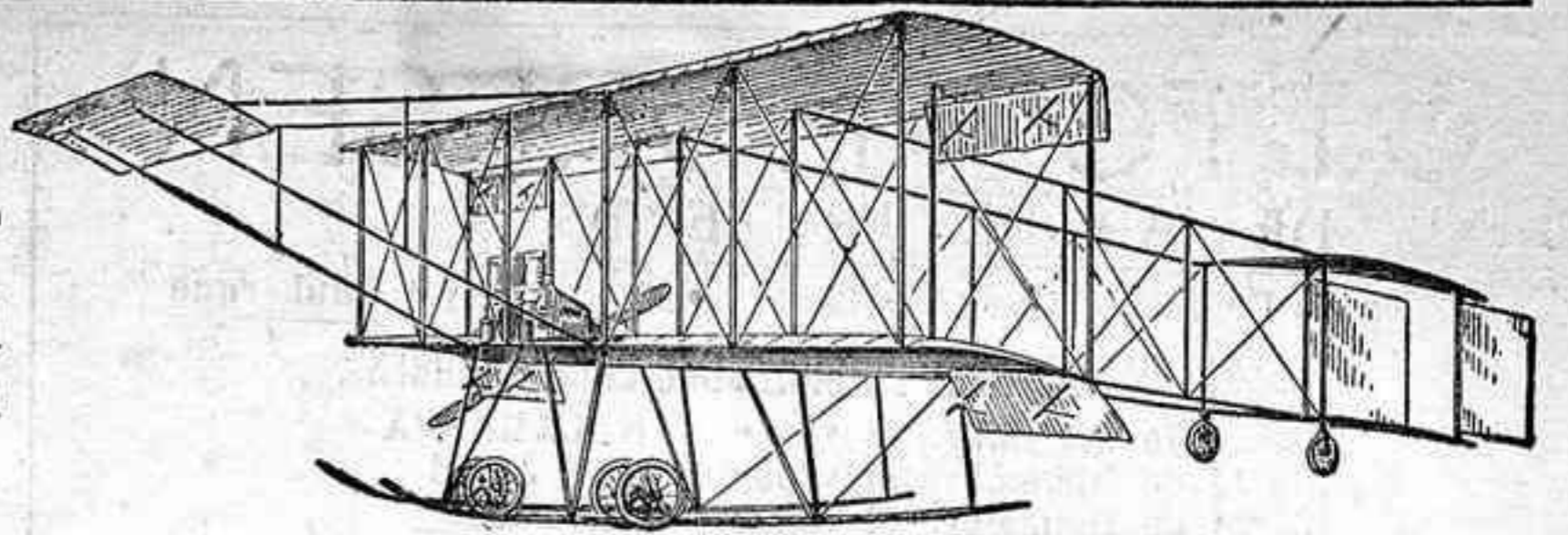






# La Maquinaria moderna

debería interesar á todos por ser el más poderoso auxiliar de la Industria y de la Agricultura. La mayor parte de las instalaciones en las Islas Canarias proceden de los acreditados Talleres de



## SPERLING & WILLIAMS INGENIEROS. LONDRES

especialistas en Motores á Gas Pobre, Motores á Petróleo y á Gasolina, Bombas, Molinos Harineros de piedra y á rodillos de acero, Maquinaria eléctrica y á vapor. Maquinaria para toda Industria y para la Agricultura.

Tubería de todas clases para la conducción de aguas.

Montadores locales. Consultas gratis.

Representante y apoderado

**ALFRED WILLIAMS, Santa Cruz y Las Palmas.**

**OJO. El que sabe defender sus intereses se dirige necesariamente á una casa técnica que entiende el ramo!**

### Anglo Argentine Line

El magnífico vapor inglés  
**La Correntina**  
de 10 000 toneladas, llegará á Santa Cruz el día 9 de Diciembre con destino á **LIVERPOOL**  
con hueco disponible para frutos.  
Agentes, The Tenerife Coaling Company Limited, Alfonso XIII, 84.

### GLOBULOGENO

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.

De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

### Casa de Salud

#### MÉDICO QUIRÚRGICA DEL DOCTOR COSTA

Esta casa de salud, montada con todos los adelantos modernos y con verdadero confort, posee instalaciones completas y perfectas de medicina física, baños de vapor, masaje, rayos X, alta tensión, baños eléctricos, aire caliente (radium etc.) y un departamento modelo para cirugía.

Se admiten en ella toda clase de enfermos, salvo los que padezcan enfermedades mentales ó infecto contagiosas.

Horas de consulta: martes, jueves y sábados á las 4 de la tarde.

### HISPANIA

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS  
Domicilio social: Cortes 651, Barcelona.

Accidentes del trabajo.—Accidentes individuales.—Coches y caballos.  
Automóviles.—Responsabilidad civil.—Profesiones liberales.  
Incendios.—Roturas de cristales.

Autorizada por R. O. de 30 Noviembre de 1909.

Agencia general en Santa Cruz de Tenerife  
General Antequera núm. 8.

**Se compran sacos vacíos y toda clase de metales**

Dará razón Maximiliano Díaz, Alfonso XIII, 16.

## ESTÓMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago é intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tonifica, ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

## DISPEPSIA

Las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disentería, la fetidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago é intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID  
Se remite folleto á quien lo pide.

### BAZAR BERLIN

101, CALLE DEL BARRANQUILLO, 101  
BUENO, BONITO Y BARATO

#### EXTRAORDINARIA SEMANA EN LOZA

Soperas, bandejas, aceiteras, palanganas, jarros, platos, escudillas, tazas, orinales, salceras, azucareras, lecheras, jaboneras, cepelleras, composteras, rabaneras, juego de lavar, orinal, botellas de cuartillo, cepillera, jabonera con tapa en color y blanco.

Soperas de litro 1'50 hasta 6'50 de	2'50	Id. con vistas	0'05
Composteros	0'70	Tijeras buenas para calado	0'90
Aceitunas	0'30	Id. grandes	0'90
Palanganas	0'25	Cuchillos para bolsillo	0'65
y color	2'25	Gafas en color	0'10
Docena platos pequeños	1'20	Tirantes de goma para caballero	1'40
Id. Id. de postre	1'50	Cucharas de alpaca	1'40
Id. Id. grandes blancos	2'00	Id. de aluminio	0'15
Id. Id. de color	2'50	Tenedores de idem	0'25
Ondillas en tamaño grande	0'25	Reververos para alcohol	0'35
Escudillas en tamaño grande	0'25	Coladores en cada tamaño	0'15
Juego de lavabos orinal, cepillera y jabonera con tapa en color	12'50	Pantallas en cada tamaño	0'85
Jarros de porcelana y Azucareras	1'00	Hules vara de 1'40 ctm.	1'75
Tazas para café, de porcelana	0'50	Velas para santos en colores	0'25
Orinales de losa	1'00	Cigarreras	0'35
Tazas con asa y plato	0'15	Juego de peñinos	0'80
Vasos para vino de 10 centímetros	0'15	Escopetas	0'50
Id. para agua	0'30	Zapatos de goma blanco y negro	5'50
Dos copitas para caña	0'25	Maletas	1'00
Biberones graduados con tubo	0'85	Peines para señora	0'85
Betún bueno, amarillo y negro	0'10	Peines para bolsillo	0'20
Id. caja grande	0'30	Escarmentadores buenos	0'50
Piedra para afilar, blanco y negro	0'20	Fosforeras	0'35
Muecas grandes	1'00	Faroles	0'25
Tubos en cada tamaño	0'15	Cadenas de papel	0'25
Chupas	0'20	Pinceles	0'20
Lámparas eléctricas	2'25	Lápiz en color	0'10
Tazas finas para caldo	0'50	Id. negros	0'05
Tijeras para rizar pelo	0'50	Trapos para limpiar suelo	0'45
Id. para ropa	0'55	Id. id. vasos	0'60
Id. para bigote	0'20	Libros para aprender á copiar	0'25
Cepillos para ropa	0'50	Dirijibles que vuelan	0'25
Id. para zapatos	0'50	Cartones para 1, 2 y 3 sombrero de señora en cada tamaño	0'50
Id. para betún	0'20	Figuras grandes	0'75
Id. para dientes	0'20	Camisas para gas	0'50
Id. buenos para dientes	0'50	Camisas para gas pequeñas	0'40
Tres porta vasos	0'50	Platos de cristal	1'20
Cromos de madera para pared	0'25	Tocadores	1'25
Especios en cada tamaño	0'60	Jarros para agua, chicos	0'55
Muecas de terciopelo	1'25	Doce copas finas para vino	8'50
Id. brillo negro	0'10	Doce id. finas para licor	6'00

#### PRECIO FIJO

Hans Schoener.

ABIERTO HASTA LAS 7 Y MEDIA DE LA NOCHE

### Levadura de COIRRE

A todos los que padecen de granos rojos, de forúnculos de absesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la Levadura de COIRRE. (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una radical curación.

Esta especialidad, tan apreciada de los médicos se encuentra en todas buenas farmacias del mundo entero. Exijase la verdadera marca de fábrica Coirre (de Paris).

podría soportar mucho tiempo semejante espectáculo. Mañana iré á oír mi sentencia.  
»Suyo en vida y en muerte.

PABLO.»

Violenta, súbita, terrible, se cernió la tentación y se enseñoreó de ella.

«Cásate con Pablo, y así no le perjudicas; cástate con él, y el dinero y las tierras serán tanto tuyos como tuyos; el testamento del conde se cumplirá, y tú continuarás siendo condesa de Charleingh.»

Así hablaba la sutil y tentadora voz.

«No hay necesidad de mencionar el testamento, ni de perder todo lo que tienes en tanta estima, ni de hablar una palabra de ello. Cásate con Pablo Flemyng, y entonces le arrastrarías en los placeres de la misma vida. No importa cómo venga á ser dueño de todo, si lo es efectivamente, ni importa cómo sean tuyos, siempre que sean de él al mismo tiempo. Pablo será dueño de Crown Leighton, como el conde quería que lo fuese, y tu conservarás tu bienestar.»

«¡Qué terrible tentación! Luchó contra ella algunos momentos; de sus labios salía el murmullo de una ple-garia.

—¡Salva mi honor, Dios mío! ¡Salva toda mi sinceridad!

Y la voz sutil murmuró de nuevo á su oído:

«Cásate con Pablo Flemyng, y el testamento queda cumplido; tan cumplido, como si le entregases el testamento, y al mismo tiempo te salvarás tú. ¿Cómo ir voluntariamente á ese precipicio, al encuentro de esos momentarios, de esas burlas? así, le haces dos veces feliz.»

cío se cuajaba en brillante sobre el césped, las flores se erguían en toda su lozanía, los lirios abriendo sus corolas inmaculadas, las rosas difundiendo nubes de perfume, y los pájaros gorjeando como si no existiesen penas en el mundo. ¡Qué calma y qué hermosura, balanceándose el follaje á impulso de la brisa matinal, susurrando con la débil armonía de la música remota!

¡Tan claro, tan tranquilo, tan lleno de belleza! Sus hinchados ojos se posaron en árboles y flores. ¡Verdaderamente aquello era la imagen del paraíso terrestre!... ¿Y tenía que dejarlo? ¡No, mil veces no!

El aire frío de la mañana refrescó su frente abrasada; pareció como que arrastraba el fuego que le quemaba el corazón y la cabeza.

Toda aquella brillante perspectiva, aquellos jardines, aquella mansión, los ricos bosques, los fértiles prados... todo cuanto ayer era suyo, ¿iba á perderlo? ¡Mil veces no!

Le tentación nos asalta mil veces en la vida; asalta al hombre, cuando abriendo la mampara de un brillante salón, percibe el choque de las bolas del billar... olvida á su mujer, enferma quizás en el hogar, y juega. Y nos asalta mayormente cuando nos encuentra débiles. Aquella preciosa mañana de junio, cuando el rocío perlaba en el césped y los pájaros cantaban en la espesura, á Leonia Rayner le vino una violenta, súbita, terrible tentación que la hizo estremecer, que la enrojeció y que la hizo levantar los ojos al cielo.

—No... eso no... primero morir... perdelo todo... pero que la verdad y mi honor queden triunfantes. ¡Oh Dios mío!

Y era la terrible tentación, puesto que le evitaba la pobreza. La rechazó como se rechaza un reptil inmun-

# OTTO THORESEN

## LÍNEA DE VAPORES FRUTEROS

Servicio Regular de las Islas Canarias á Londres y á Dunkerque

**SALIDAS DEL MES DE DICIEMBRE PARA LONDRES**  
 Día 4 de Diciembre el vapor SALAMANCA  
 Día 11 de Diciembre el vapor SAN JOSE  
 Día 24 de Diciembre el vapor SEVILLA

**SALIDAS DEL MES DE DICIEMBRE PARA DUNKERQUE**  
 Día 7 de Diciembre el vapor SAN ANDRES  
 Día 12 de Diciembre el vapor SAN MATEO

Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutos efectuando la descarga en el MIDDLETON WHARF el muelle más cercano al mercado de Londres.

En Dunkerque se han construido almacenes especiales con magnificas condiciones para depositar la fruta mientras se reexpide al interior de Francia.

Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje L. 7-0-0.

SERVICIO INTERINSULAR

Por los vapores SANCHE, SAN SEBASTIAN y SAN JUAN.

Salidas regulares para La Palma, Gomera, y costa Norte de Tenerife.

Para más informes dirigirse á las oficinas de OTTO THORESEN-Marina 3-Tercer piso.

## ESTOMAGO--RIÑONES--HÍGADO

# AGUA de Vilajuiga

LA MAS RICA EN LITINA

Recomendada por los más eminentes médicos, é insustituible en todas las manifestaciones artríticas. Diabetes, mal de piedra, cólicos nefríticos y hepáticos, reumatismo crónico, agotamiento, debilidad, convalecencias penosas, afecciones nerviosas, neurastenia, gota y muy especialmente en las enfermedades del estómago, hígado y riñones

Es deliciosa para la mesa y muy superior á las extranjeras de Vichy y otras similares. **Pídanse prospectos.**

De venta: En las principales Farmacias y Droguerías.  
 Agentes: Vicente Cambreleng y C.<sup>a</sup> (S. en C.)

## Sociedad Navegación é Industria de Barcelona

SERVICIO DE CORREOS ENTRE CADIZ Y CANARIAS  
 que efectúan los vapores ATLANTE, REINA VICTORIA, DELFIN y HESPERIDES  
 SERVICIO DEL MES DE DICIEMBRE

DESTINO	DIAS	VAPOR	CAPITÁN
Las Palmas y Cádiz	1.º y 17	Hespérides	López
Cádiz y Sevilla	8 y 23	Reina Victoria	Maestre
Cádiz	13 y 28	Delfin	Roquette

Para Las Palmas: los días 4, 9, 17, 19, y 24 á las 10 de la noche y el día 1.º á las 10 de la mañana.  
 Para Santa Cruz de la Palma: el vapor «Hespérides» el día 15 á las 9 de la noche.  
 NOTA. Estos vapores poseen lujosas y cómodas cámaras, luz eléctrica, excelente trato y rápida marcha atracando en el muelle de Cádiz en todos sus viajes.  
 Agentes, J. A. Brage, Cruz Verde 24.

## JACOB AHLERS

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
 LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
2 Dbre.	Professor Woermann	6000	Conakry, Freetown y Costa de Africa
3 »	Paul Woermann	3500	Las Palmas, Sierra Leone y Costa Africa
5 »	Haas Woermann *	6000	Madeira y Hamburgo
8 »	Henny Woermann	6000	Madeira, Southampton, Boulogne y Hgo-
9 »	Fiedmarschall	6500	Southampton, Amberes y Hamburgo
12 »	Thekla Bohlen *	3500	Hamburgo (directo)

\* Estos vapores tocan solamente en caso que haya bastante carga  
**Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei**  
 SERVICIO QUINCENAL DE TENERIFE A HAMBURGO

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Mogador	21 de Noviembre	22 de Noviembre
Saffi	4 de Diciembre	5 de Diciembre

## Compañía Trasatlántica (antes A. López y C.<sup>a</sup>)

Servicio del mes de Diciembre de 1913

Nombres de los vapores	Días de salida	Destinos
Infanta Isabel de Borbón.	9 de Diciembre	MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
Isla de Panay. . . . .	11 de Diciembre	Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo
Ciudad de Cádiz. . . . .	13 de Diciembre	Las Palmas, Cádiz, Alicante Valencía y Barcelona
Reina Victoria Eugenia. .	14 de Diciembre	CADIZ Y BARCELONA
		Santa Cruz de la Palma Puerto Rico, Habana, Colón, Puerto Limón, Puerto Cabello, Sabanilla, Curacao y La Guayra, y para Veracruz con trasbordo en la Habana.
Montevideo. . . . .	18 de Diciembre	
Buenos Aires. . . . .	31 de Diciembre	CADIZ Y BARCELONA

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.—Agentes, **Vida é Hijos de Juan La-Roche.**



El magnífico vapor **Avetoro** saldrá de este puerto el día 4 de Diciembre con destino á **HAMBURGO (directo)** Admite carga y pasajeros. Agentes: Miller, Wolfson & C.<sup>o</sup>.  
 NOTA. Se suplica que las notas de carga sean presentadas con bastante anticipación, á fin de procurar reservar el hueco.



El vapor correo inglés **ONITSHA** de 6 000 toneladas, saldrá de este puerto el día 3 de Diciembre con destino á **Liverpool vía Madeira** Admite carga y pasajeros.

El vapor correo inglés **ADDAH** de 5 200 toneladas saldrá á este puerto el día 4 de Diciembre con destino á **LIVERPOOL**

El vapor correo inglés **SANGARA** de 5 000 toneladas saldrá á este puerto el día 6 de Diciembre con destino á **HAMBURGO** con hueco disponible para frutos Agentes: Elder Dempster C.<sup>a</sup>, Alfonso XIII, 84

Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios

Para los vapores **Avetoro** y **Avetoro** billete sencillito L. 6: 6: 8. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 8  
 Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.  
 Para más informes, dirigirse á los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marian 34



**PARA EL HAVRE** Llegará el 7 de Diciembre y saldrá el mismo día el vapor **Amiral Ponty** Admite carga y pasajeros.  
 Para Dakar, Conakry, Grand Basam Cotonou, Libreville y Loango. Llegará á este puerto el 8 de Diciembre y saldrá el mismo día el vapor **Caravellas** Admite carga y pasaje. Los Agentes, **Hardisson Hermanos.**

**TINTA PARA PERIODICOS** en latas de 5 kilos, se vende en la imprenta de este diario.

**MILLER WOLFSON & CO.**  
 BANQUEROS  
 3, Eduardo Cobián, 3  
 Santa Cruz de Tenerife

## Hamilton & Co.

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:  
 Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa		
Rio de la Plata y Fuertes de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco	Ramses	29Nbro
LONDRES	Wanderer 30 , Demosthenes 1 Dbro Grantully Castle 5 , Braemar Castle* 10 ,	
HAMBURGO	Sparta 25Nbro Dania 28 , Habsburg 30 ,	
HABANA	Wasgenwald	3 Dbro

\* Estos vapores haran escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

## Yeoward Brothers

Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool é Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de DICIEMBRE  
 Día 6 vapor **ANDORINHA**  
 » 13 » **AVOCET**  
 » 20 » **ARDEOLA**  
 » 20 » **AGUILA**  
 Estos vapores harán escala en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.  
 Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios  
 Para los vapores **Andorinha, Aguilá y Ardeola**, billete sencillito L. 8: 8: e. Id. de ida y vuelta L. 14: 14: e.  
 Para los vapores **Avocet** y **Avetoro** billete sencillito L. 6: 6: e. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: e  
 Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.  
 Para más informes, dirigirse á los señores **YEOWARD BROTHERS** Santa Cruz de Tenerife, Marian 34

## Estados de Consumos

Para el movimiento mensual de los depósitos, sujetos al nuevo formulario se hallan de venta en esta imprenta.

## LA VELOCE

Societa di Navigazione á Vapore  
 El magnífico vapor correo italiano

**SIENA**  
 de 6 000 toneladas, llegará á Santa Cruz el día 12 de Diciembre con destino á Barbados, Trinidad, La Guayra, Curacao, Puerto Cabello, Puerto Colombia (Sabanilla), Pto. Limón y Colón, con hueco disponible para pasajeros de todas clases y carga.  
 Agentes, Elder, Dempster & C.<sup>a</sup>, Alfonso XIII, 84.

**NICOLÁS DEHESA**  
 BANCA Y CAMBIO  
 Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países. Pagos telegráficos. Cartas de crédito. Descuentos y cobros. Cuentas corrientes. Compra Cheques y Letras. Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

Imp. de Félix S. Molowny

do que se encuentra dormido en nuestro pecho. No quiso darla oídos; pero ella levantó la cabeza y la miró en los ojos.

¿Qué era todo? Las palabras sonaban claras y distintamente en sus oídos.  
 «Nadie sabe una palabra acerca del testamento... ¿Quién lo ha de decir?... Destruyelo; no hay fuerza humana que pueda restituirlo... ¡destruyelo!»

Y aquellas palabras eran repetidas una y otra vez... ¡Destruye el testamento! ¿Tenía razón quizás en conservar lo que tanto tiempo había mirado como suyo? Era suyo; era la parienta más próxima del difunto conde, y por lo tanto, tenía derecho á la posesión del título y la fortuna. ¿Era justo que se le privase de ello, porque Ulrich había amado á la madre del capitán Flemmyng?

Que el testamento era injusto, no le cabía duda á Leonia; pero esto no obstante, aquel testamento había sido hecho gozando el conde de su cabal juicio, y todo instinto honrado y noble aconsejábala á que se cumpliese.

¿Pero no había dicho lady Jaushawe que nadie como ella podía ilustrar tanto el nombre de los Charnleingh? ¿Por qué pues cederlo á uno que quizás no cumpliese sus deberes como las circunstancias pedían?

Todos los sofismas cruzaban por su mente; pero no por ello podía apartarse del hecho concreto y fundamental, el de que lord Charnleingh no le dejaba su fortuna á ella, sino á otro, y este otro era perjudicado... el honor exigía tributarle justicia. El caso era exactamente lo mismo que apoderarse de un bolsillo ajeno. El dinero, la tierra, el título, no eran suyos, sino de otro, y no había derecho para retenerlos.

—¡Y sin embargo,—gritó la joven, desesperada,—yo puedo abandonarlos! ¡Mi vida era tan feliz, la amaba tan-

to, que no puedo... ¡Dios me perdone!... ¡no puedo dejarlo á otro!

Y cuando se apartó con loco movimiento, sus ojos tropezaron con la esquila de Pablo Flemmyng, de la que no se había acordado.

XX

«Mi adorada Leonia», —empezaba la carta:—«no quiero aburrir á usted con una extensa carta. No quería tampoco molestarla en esta mañana; pero no puedo poner coto por más tiempo al profundo, sincero y ardiente amor que siento por usted mi corazón. La he visto esta noche tan hechicera, tan radiante, tan graciosa, que me parecía que todo el mundo ansiaba arrebatármela, y aconsejarme este paso. Leonia, yo no soy poeta... no puedo decirle mi amor en frases hermosas. Soy un soldado, leal y sincero, y dotado con no mucha elocuencia. No puedo decirle cómo la amo, no tengo frases á mi alcance para describirle mi amor... pero me postro á sus pies, y la ruego que sea mi mujer. ¡Ser mi esposa, dulce ángel! ¡Ese sería el premio de toda mi vida! ¡Prefiero su amor de usted, el orla decir que consiente en ser mi esposa, que la corona de un rey! ¡Y si usted tiene confianza en mí, todo mi conato será labrar su felicidad! ¡Con mi esfuerzo, quiero ganar para usted un nombre tan glorioso como el de los Charnleingh! Toda mi vida la sacrificaré por su dicha. No me haga usted esperar mucho tiempo para contestarme, ángel mio... no